

Thánh Lễ Hằng Tuần

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30pm

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm

Chầu Thánh Thể Hằng Tuần

Các ngày Thứ Năm 8:30am - 8:30 pm,

Rửa Tội Trẻ Em & Giáo Lý Tân Tòng

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau lễ

5:30pm. Xin lấy Đơn nơi Trưởng Giáo Khu, và liên lạc Cha Phó.

Lớp Giáo Lý Tân Tòng vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Sáu An (916) 524-5482.

Bí Tích Hòa Giải

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật.

Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

Hôn Phối & Khóa Dự Bị Hôn Nhân

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11. Liên lạc

Thầy An 524-5482.

Xức Dầu & Thăm Viếng Bệnh Nhân

Xin gọi Văn Phòng (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

Một số Liên Lạc khác

Linh Mục Chánh xứ: Cha Minh Nhiên, CRM.

Email: cttdsacto@gmail.com Phone: (916) 376-7629

LM Phó xứ: Cha Gioan Eude M Cao Vũ Nghi, CRM.

Email: yunghi@gmail.com Phone: (916) 376-7629

Văn Phòng: Các Chị Chi, Lụa, Nguyên, Nga 383-4276

Nhà xứ: Các Cha 376-7629

HD Mục Vụ CT Anh Hoàng 869-6615

Phó HD Nội Vụ Anh Tùng 588-5893

Phó HD Ngoại Vụ Anh Chí 769-5043

Phó KH & PT Anh Dũng 230-1691

HD Tài Chánh CT Anh Phong 416-6735

Phó HD Tài Chánh Anh Hoàng 471-9765

Ban Cung Thánh Ông Tuyển 383-7957

Ban Giúp Lễ Cha Vũ 383-4276

Ban Xã Hội Anh Văn 529-1596

Ban Trật Tự Anh Thuận 850-9227

Ban Bảo Trì Anh Cường 914-4594

Trung Tâm Giáo Dục Chị Lynn 812-2945

Ca Đoàn Thiên Ân Anh Châu 465-4071

Ca Đoàn Thánh Linh Chị Anh 595-3307

Ca Đoàn Alleluia Chị Lan 525-5941

Ca Đoàn Vô Nhiễm Chị Lan 477-9622

Ca Đoàn Mẹ Lên Trời Chị Thảo 798-5747

Ca Đoàn Kitô Vua Anh Tùng 588-5893

Liên Lạc các Ca Đoàn Anh Khoa 842-9412

Giáo Khu 1-Giuse Anh Thành 806-9852

Giáo Khu 2-Phêrô Anh Nam 477-8205

Giáo Khu 3-Dũng Lạc Ông Thanh 525-3456

Giáo Khu 4-Phục Sinh Anh Minh 635-3435

Giáo Khu 5-Fatima Anh Thành 349-8140

Giáo Khu 6-Thăm Viếng Chị Phương 840-9477

Thiếu Nhi Thánh Thể Anh Chính 204-2471

Bà Mẹ Công Giáo Chị Hoa 529-0671

Huynh Đoàn Đa Minh Ông Bình 430-8898

Liên Minh Thánh Tâm Anh Thủ 317-1602

Legio Marie Chị Mến 320-5610

Phong Trao Đền Tạ Chị Tý 519-6767

Gia Đình Tận Hiến Chị Tuyết 996-1230

Phong Trao Cursillo Anh Tuấn 217-4949

Canh Tân Đặc Sủng Mỹ Anh 595-3307

Hội Cao Niên Ông Anh 743-3999

Hội Phụ Huynh Anh Sơn 510-579-0899

Dòng Mến Thánh Giá Các Sơ 383-3278

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM, SACRAMENTO

BẢN TIN MỤC VỤ

8181 Florin Road, Sacramento, CA 95828 - Phone (916) 383-4276 www.ctfd.org

569 – Chúa Nhật XXXIV Thường Niên - Năm B Ngày 21/11/2021

VƯƠNG QUYỀN TÌNH YÊU

"Ta là Vua..."

Lịch sử nước Anh có kể rằng hồi ấy, nước Anh có một ông vua đạo đức tên là Canut III. Ông là vua của một cường quốc, nên xung quanh ông hay có những quan nịnh thần ton hót. Một hôm trong một buổi triều yết, các nịnh thần tâu: "Thánh



Thượng" là vua trên hết các vua, là chúa trên các chúa, có quyền trên mặt đất và trên biển cả. Nghe vậy nhà vua muốn cho họ một bài học, liền mời tất cả đi ra ngoài biển. Đứng trước đại dương, ông tuyên bố: Ta là vua trên hết các vua, có quyền trên đất liền và trên biển cả. Vậy ta truyền cho sóng biển không được trở tới. Nhưng nước vẫn dâng lên, sóng vẫn trở tới làm ướt áo cảm bào của vua cũng như triều thần. Nhà vua đi vào trong một thánh đường đến trước tượng chuộc tội, lấy chiếc vương miện đội lên đầu Chúa và nói: "Lạy Chúa, chỉ có Chúa là Vua trên hết các Vua, là Chúa trên hết các Chúa".

Hôm nay, Giáo hội kêu mời chúng ta tôn vinh và nhìn nhận Chúa là Vua, Vua cá nhân, gia đình và xã hội. Giáo hội chọn ngày Chúa nhật sau hết của năm Phụng vụ, để tôn vinh Chúa, như chớp đỉnh của vũ trụ. Trong cả năm, chúng ta mừng các mầu nhiệm về Chúa, mừng sự toàn thắng của các thánh. Nhưng khi chúng ta ca ngợi sự toàn thắng của các Thánh là chúng ta ca ngợi sự toàn thắng của Chúa nơi các Thánh. Nên để kết thúc năm Phụng vụ, Giáo hội mời chúng ta hướng về Chúa Giêsu là trung tâm của vũ trụ, là Đấng Thánh, Đấng qui tụ vạn vật để trao lại cho Đức Chúa Cha: "Mọi sự đã nhờ Ngài mà có và không Ngài thì không gì đã thành sự" (Ga 1,3). Ngài là Vua vũ trụ.

Trước mặt Philatô, Chúa Giêsu đã xác định: "Ta là Vua". Ngài là Vua vì Ngài là Con Thiên Chúa, Đấng tạo thành vạn vật. Ngài là Vua vì đã chiến thắng tội lỗi và ma quỷ, nhờ sự chết và sự sống lại vinh quang. Nhưng Ngài tuyên bố rõ ràng: Nước Ngài không phải ở trần gian này. Vương quyền của Ngài không dựa trên vũ khí thế lực. Vương quyền của Ngài dựa trên tình yêu. Bao nhiêu vua chúa, bao nhiêu triều đại vang bóng một thời, rồi đi vào quên lãng và điều tàn sụp đổ. Còn Ngài, Ngài vẫn chiến thắng, vẫn hiển trị trên các tâm hồn. Không ai đòi hỏi như Ngài dám đòi hỏi, nhưng cũng không ai được yêu mến như Ngài được yêu mến. Chúa là Vua các Thánh Đồng Trinh, là Vua các Thánh Tử Đạo, là Vua mọi tâm hồn.

Đấng là Vua vinh hiển ấy, tiên tri Daniel đã nhìn thấy "như Con Người đến trong đám mây trời... quyền năng vĩnh cửu" (Dan 7,13), và Gioan, cụ già trên đảo Patmos đã được thị kiến: "Đấng là Alpha và Ômêga là nguyên thủy, là cùng tận, Đấng đang có, đã có và sẽ đến. Đấng là Thiên Chúa" (Kh 1,8). "Ngài làm cho chúng ta thành một vương quốc tư tế, để phụng sự Đức Chúa Cha, là Thiên Chúa và Cha của Ngài".

Christus Vincit: Chúa Kitô toàn thắng.

Christus Regnat: Chúa Kitô cai quản.

Christus Imperat: Chúa Kitô thống trị muôn đời. Amen.

(Nguồn: Linh mục Hồng Phúc)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

HÂN HOAN MỪNG BỐN MẠNG GIÁO XỨ



Chương Trình Tổng Quát Mừng Ngày Quan Thầy GX

When: Thứ Năm, ngày 25 tháng 11 năm 2021

- 9:00 am: Sắp xếp chỗ theo Hội Đoàn

- 9:30 am: Nghi thức *Làm phép 2 tượng* (Chúa Chiên Lành và Tổng Lãnh Thiên Thần)

- **9:45 am:** Cung Nghinh Tượng Chúa Kitô Vua và Hải Cốt Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

Phần chi tiết rước kiệu: bắt đầu từ nhà Xứ. Xin các hội đoàn theo danh sách đã được sắp xếp. (*Xin xem bản đính kèm.*)

- Tiếp sau Cung Nghinh là Thánh Lễ, Tiệc mừng và Văn nghệ. (Ban Nhạc The Fire)

Xin các Phong Trào, Ban Ngành, Đoàn Thể mang đồng phục và cờ hiệu.

Kính mời quý ông bà anh chị em sốt sắng tham dự Thánh Lễ mừng Bốn mạng GX với tất cả tâm tình cầu nguyện. Đặc biệt cầu cho quý linh mục, quý phó tế và quý ông bà anh chị em đã từng có công gây dựng nên tiền thân của giáo xứ. Nguyên xin Thiên Chúa và Mẹ Maria trả công bội hậu trên quý Cha tiên và đương nhiệm, quý tu sĩ nam nữ, ân nhân, cá nhân và gia đình.

Cùng với Mùa Tạ Ơn của Giáo Hội Hoa Kỳ, chúng ta dâng lời Cảm Tạ Hồng Ân Chúa ban, và tiếp tục sống với lòng tri ân cảm mến Người mãi mãi.

Lưu Ý: Thanksgiving Day, November 25th sẽ không có thánh lễ 5:30 chiều.

Quyên Tiền Lần Hai: Catholic Campaign for Human

Giáo Xứ có xin tiền lần thứ hai, gây quỹ cho Catholic Campaign vào thánh lễ chiều thứ Bảy ngày 20 tháng 11 và các thánh lễ Chúa Nhật, ngày 21 tháng 11. Thùng tiền đặt tại Lobby cuối nhà thờ. Xin quý ông bà, anh chị em rộng tay đóng góp để xây dựng nhà Chúa. Xin cảm ơn.

Hân Hoan Chúc Mừng:

1) Lễ Chúa Kitô Vua on Sunday, Nov 21st, 2021

Bốn mạng

- Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Kitô Vua - Mừng kỷ niệm 40 năm thành lập Đoàn.
- Ca Đoàn Kitô Vua

Chúc Cha Tuyên Úy, Ban Quản Trị, các Trưởng, và toàn thể các em Đoàn Sinh các Ngành luôn tràn đầy Ơn Chúa Thánh Thể càng ngày càng giống Chúa Giêsu Thánh Thể hơn.

2) Mừng Kính Các Thánh Tử Đạo VN on Thursday, Nov 25th, 2021

Bốn Mạng:

- Giáo Khu 3
- Quan Thầy Giáo Xứ

Nguyên xin Chúa Kitô Vua tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, ban cho toàn thể Giáo Xứ cách riêng Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể, Ca Đoàn Kitô Vua và Giáo Khu 3, tràn đầy Thánh ân, luôn noi gương Thánh Bốn Mạng trong sự vâng phục, khiêm tốn và yêu thương.

Thông Báo:

Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Lệ:

Xin mời quý anh chị chưa lãnh nhận Tác Vụ Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Lệ đến tham dự thánh lễ trao Tác Vụ Thừa Tác Viên Thánh Thể lúc 10:00 sáng Chúa Nhật, ngày 21 tháng 11 năm 2021.

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm Thông Báo:

Kính mời toàn thể quý đoàn viên đến dự thánh lễ thứ Bảy đầu tháng, ngày 04 tháng 12 năm 2021 và tham dự buổi họp ngay sau thánh lễ 8:00 am tại Nhà Nguyên Giáo Xứ. Xin quý đoàn viên mặc đồng phục.

GX Tri Ân Quý vị dưới đây đã ủng hộ cho:

1) Chương Trình Lễ Tạ Ôn:

- GD anh Đoàn tặng Napkins, forks, spoons cho tiệc Tạ Ôn và juices, snack cho các em thiếu nhi.
- Giáo khu 1- ủng hộ 3 tray Mash Potatoes
- Giáo khu 2- ủng hộ 3 tray Mash Potatoes
- Giáo khu 3- ủng hộ 4 con heo quay
- Giáo khu 4- ủng hộ 2 tray Mash Potatoes
- Giáo khu 5- ủng hộ trái cây
- Giáo khu 6- ủng hộ 2000 chai nước uống

2) Vườn Cầu Nguyên (Chúa Chiên Lành và Tổng Lãnh Thiên Thần) Tuần Nov 14th, 2021

Gđ AC. Độ + Xuân	\$500
Chị Vân + Chị Dung	\$200
Gđ AC. Luận + Mừng	\$200
(AC. Thành+Diễm và Cường+Xuân Anh)	\$500
Gđ AC. Đông Trần	\$500

Giáo xứ chân thành cảm ơn Quý Vị và Gia Đình đã ủng hộ trên. Nguyên xin Chúa chúc lành cho sự quảng đại của quý ông bà anh chị em và ban nhiều ân sủng cho gia đình.

Gia Đình Thánh Gia Thông Báo:

Nhận ghi danh cho các đôi vợ chồng kỷ niệm ngày thành hôn từ 10; 15; 20; 25 đến 70 năm (cứ cách 5 năm sau đó). Thánh Lễ Tạ Ôn Mừng Kỷ Niệm Ngày Thành Hôn:



Thánh Lễ 10:00 am, Chúa Nhật, ngày 26 tháng 12 năm 2021.

Xin ghi danh sau các Thánh Lễ 8:00 am và 10:00 am trong hội trường tại bàn của Giáo Khu I.

Hạn chót ghi danh là ngày 12 tháng 12 năm 2021

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

GX hiệp thông cầu nguyện cho các linh hồn sau đây sớm được về hưởng nhan Thánh Chúa và Mẹ Maria.

Giáo Xứ được tin:

1) Bà Anna Phan Nguyễn Thị Nuôi là hiền thê của ông Phan Văn Hoàng vừa được Chúa gọi về thứ Sáu, ngày 05 tháng 11 năm 2021 tại Sacramento, hưởng thọ 67 tuổi.

- **Nghi Thức phát tang và giờ kinh:** 6:30 pm - Thứ Tư, ngày 01 tháng 12 năm 2021 tại nhà quản Saint Mary Cemetery & Funeral Center

- **Thánh lễ an Táng:** 8:00 am, thứ Năm, ngày 02 tháng 12 năm 2021 tại Nhà Thờ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

Linh cữu sẽ được an táng tại nghĩa trang St. Mary.

2) Ông Giuse Nguyễn Văn Thuận là phu quân của bà Nguyễn Thị Hồng Đức vừa được Chúa gọi về thứ Sáu, ngày 12 tháng 11 năm 2021 tại Sacramento, hưởng thọ 61 tuổi.

- **Nghi Thức phát tang và giờ kinh:** 6:30 pm - Thứ Hai, ngày 06 tháng 12 năm 2021 tại nhà quản Saint Mary Cemetery & Funeral Center

- **Thánh lễ an Táng:** 8:00 am, thứ Ba, ngày 07 tháng 12 năm 2021 tại Nhà Thờ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

Linh cữu sẽ được an táng tại nghĩa trang St. Mary.

Giáo Xứ xin được thành kính phân ưu cùng các gia đình có người thân đã ra đi.

Nguyên xin Thiên Chúa sớm đưa người thân của chúng con về Hưởng Tôn Nhan Chúa trên Thiên Đàng. Giáo Xứ sẽ tiếp tục dâng lời cầu nguyện cho gia quyến vượt qua được sự khó khăn, đau buồn, và mất mát lớn lao này.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

1) **Chị Maria Anna Phạm Vũ Rosemarie**

- **Nghi Thức Phát Tang và Giờ Kinh:**

6:30 pm, thứ Sáu, ngày 03 tháng 12 năm 2021

tại nhà quản Saint Mary Cemetery & Funeral Center

- **Thánh Lễ An Táng:**

8:00 am, thứ Bảy, ngày 04 tháng 12 năm 2021 tại Nhà Thờ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

2) **Cụ ông Phêrô Nguyễn Thế Lập**

Nghi Thức Phát Tang và Giờ Kinh:

6:30 pm, thứ Năm, ngày 02 tháng 12 năm 2021

tại nhà quản Saint Mary Cemetery & Funeral Center

- **Thánh Lễ An Táng:**

8:00 am, thứ Sáu, ngày 03 tháng 12 năm 2021 tại Nhà Thờ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam.

Công Đức Tuần Lễ: 11-07-21: \$6,307.00

  8801 FOLSOM BLVD #260 SACRAMENTO, CA 95826 (916) 761 - 3222 Email: vonne.tran@century21.com www.c21LN.com  KIM PHARMACY NGUYỄN HUỖNH LIÊU CHI, Pharm. D. 5026 Fruitridge Rd. #3, Sacramento, CA (916) 469 - 9813  Bác Sĩ NGUYỄN HUỖNH ANH, M.D. * Khám bệnh tổng quát người lớn * Chăm sóc trẻ sơ sinh * Khám nhập học, chủng ngừa trẻ em * Bệnh phụ nữ - khám thai * Bệnh ngoài da * Bệnh phong ngứa và dị biến ứng (916) 391 - 9497 Chuyên mua bán nhà Bán nhà chỉ trả huê hồng 1% cho lệ phí Henry Vo (916) 223-3798 Broker # 01407166 AUTO BODY SPECIALIST PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT & REPAIR  FREE ESTIMATE Contact: (916) 395 - 4279 LẬP 10200 Waterman Rd. Elk Grove, CA 95624 ALLIED ACCOUNTING & TAX SERVICE Khai thuế cá nhân & business Giữ sổ kế toán, lương bổng & làm báo cáo cho IRS & State LOAN PHẠM (916) 233-6857 Cần phụ nữ độc thân làm ở San Jose. Chăm sóc bác trai, bao ăn ở miễn phí, ở tại nhà, ngủ qua đêm, có phòng riêng, làm việc như ở nhà của mình, lương \$1,800.00 tiền mặt trả hàng tháng. Xin để lại tin nhắn 916 - 841- 7568, cô Mỹ Linh sẽ gọi lại sau 7pm. Xin cảm ơn.  KINGDOM CHIROPRACTIC Dr. Jason Nguyen, DC Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T physical exam cho truck drivers Cell: (916) 384 - 7256 Open 10:00am - 6:00pm. Tuesday - Thursday only  SACRAMENTO MEMORIAL LAWN Chúng tôi nổi tiếng Việt 我們提供粵語服務 6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889 Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287  SF SUPERMARKET SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場 5820 S Land Park Dr (916) 619-8112 Open 8:00am - 9:00pm. 6930 65th St #123 (916) 392-3888 Open 8:00am - 9:45pm. 4562 Mack Rd (916) 395-6868 Open 8:00am - 9:00pm. Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP  Một tập báo mỗi gia đình Công Giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!! * Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng * Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công Giáo mỗi năm QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BẢO, XIN LIÊN HỆ: Lm. Gioankim-Pio Nguyễn D. Lộc, C. Ss.R Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741 Email: baoducme@gmail.com "Hãy mua bảo Mệ để cộng tác với chúng tôi đêm Tin Mừng Chúa Cứu Thế đến cho mọi người"  Độc giả thường: 40 usd/năm Độc giả ân nhân: 50 usd/năm  CHUYÊN VIÊN VỀ NGHĨA TRANG VÀ TANG LỄ Saint Mary Cemetery & Funeral Center Cell: (916) 949-1250 Office: (916) 452-4831	DR. AMY M. NGUYEN, O.D., INC Optometrist 7400 Elk Grove Blvd Elk Grove, CA 95757 (916) 465 - 9057 TỜ HỒNG Complete wedding services for Church and Banquet LIÊN LẠC: CHỊ MỸ (916) 428-4145 - (916) 599-1174 (C) VĂN ĐÔNG BÌNH AN NHẬN KHAI THUẾ Cá nhân - Thương Mại - Payroll Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách cho các cơ sở thương mại (916) 395 - 7111 (B) ; 524 - 5482 (C) BUSYBEE Child Care Center (916) 387-8710 / 383-3278 Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách  Phở City VIETNAMESE CUISINE 6175 Stockton Blvd. Ste 200 Sacramento, CA 95824 (916) 754 - 2143  Mỹ Hằng Nguyễn Văn phòng bảo hiểm và tài chính - Chuyên về bảo hiểm nhân thọ, quỹ hưu trí, quỹ đại học Fix annuity, IRA 333 W. El Camino Real #380 Sunnyvale, CA 94078 (408) 737-3243 (W) - 449-1220 (C)	DENISE CHAU  Giúp tư vấn mua bán nhà vùng Sacramento, phụ cận và Bay Area. Nhanh chóng, chuyên nghiệp, tận tâm, thành tín và vui vẻ denise.chau@elitenorcal.com www.denisechau.bhhsr.com 7412 Elsie Avenue Sacramento, CA 95828 (916) 271-1578 (C) (916) 681-5112 (O) Elite Real Estate / CalBRE # 0147958 Benjamin Mai (916) 317-7953 Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền  CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396  Chuyên viên mọi dịch vụ mua bán nhà BRE Lic#: 01931129 Phục vụ tận tình, chu đáo, chuyên nghiệp và kín đáo HOÀ ALLAN MAI (916) 320 - 2823  CHUYÊN NGHIỆP TẬN TÂM THÀNH TÍN Elite Realty Services - 7412 Elsie Ave., Sacto, CA (916) 420 - 3258 Associate Broker - MBA - Loan Officer Michael Hưng  Mua nhà - Bán nhà Trang trí (staging) - cổ văn Giúp cho thuê nhà 5951 Laguna Springs Dr. Elk Grove, CA 95757 (209) 423 - 0899 (916) 559 - 9788 Lly@GoLyon.com www.LLY.GoLyon.com Lệ phí ưu đãi, thủ tục làm nhanh chóng, tận tâm, chu đáo LÝ MỸ LINH CalBRE# 02014615 ANDY P. TRAN ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW 1900 POINT WEST WAY, SUITE 188 SACRAMENTO, CA 95815 (916) 304-3616 (916) 848-3337 (F) ATRA@TRANLAW.COM WWW.TRANLAW.COM Nestlé Realty & Homeland Financial Nhà đất, cơ sở thương mại và làm loan www.homelandfinancial.org DRE: 01131892 NMLS: 271462 Mình 916-616-6861 Text me is better LOVE JOY ADULT DAY HEALTH CARE CENTER 10293 Rockingham Dr., Sacramento, CA 95827 Điện thoại: Tiếng Anh: 916-661-9164 * Tiếng Việt: 916-407-2939  Đây là quỹ phúc lợi do chính phủ tài trợ, quý vị sẽ không trả một lệ phí nào cả, đồng thời quý vị sẽ không bị trừ vào các nguồn trợ cấp hiện tại của quý vị đang có. Mọi thắc mắc xin liên lạc với chúng tôi qua hai số điện thoại trên đây. Chúng tôi có xe đưa rước tận nhà.  Real Estate Sales, Finance Property Management 2670 S. White Rd. #233 San Jose, CA 95148 (Joe) Phuc Tran (408) 205-6701 (Jacklyn) Phuong Lu (408) 728-5299 6835 Stockton Blvd #420 Sacramento, CA 95823
CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO 6509 Fruitridge Road Sacramento * CA 95826 Cell: (916) 949-1250 Office: (916) 452-4831	Nhà lầu condo dư phòng xe. Gần nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam 6400 66th Ave Sacramento, CA 95823 \$400 / tháng Liên Lạc: 669 - 274 - 8274 Nữ only	Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc: ANH THIÊN (916) 712 - 5512 francis.thien@gmail.com GIÁO XỨ (916) 383 - 4276